



N°24 SEPTEMBRE - NOVEMBRE 2023

PALAIS DE LA PORTE DORÉE

WWW.PALAIS-PORTEDOREE.FR

LE JOURNAL DU PALAIS



PALAIS
À L'HEURE
DE L'ASIE



01



02



03

C'EST AU PALAIS QUE ÇA S'EST PASSÉ !

Grand week-end d'ouverture du nouveau Musée, les 17 et 18 juin 2023. — 01 Scène ouverte, animée par Raphaël Yem. — 02, 03, 04 & 05 Vernissage du nouveau Musée. — 06 Scène ouverte, Rana Gorgani, danseuse soufi.



04



05



06

PHOTOS : ANNE VOLERY

ÇA GAZOUILLE

Vos meilleures photos du Palais sur les réseaux sociaux



@jcarat



@lr_audiovisuels



@bazdelabaz



@hanckejulie

L'AUTOMNE AU PALAIS

L'automne sera placé sous le signe de l'Asie. Deux expositions, historique et contemporaine, inédites dans leur sujet comme dans leur ampleur, des spectacles, des rencontres, des débats, toute une programmation pour mieux connaître les migrations asiatiques en France, encore trop souvent invisibilisées.

Avec la nouvelle saison de *Vivants !* danse, théâtre, musique viendront nous faire réfléchir, de manière sensible, aux questions liées à l'histoire coloniale, à la transmission et à la mémoire.

Vous découvrirez aussi dans ce journal le rôle que joue l'Aquarium pour la préservation d'espèces en danger, une mission que nous souhaitons développer largement.

Pour la première fois depuis 4 ans, tous les espaces seront pleins d'art et de vie, avec une exposition permanente accessible à tous, deux expositions au Musée, une exposition à l'Aquarium, une programmation dense à l'auditorium, quelle joie, c'est votre Palais, nous sommes heureux de vous en ouvrir toutes les portes !

Constance Rivière



OURS
Présidente du conseil
d'administration :
Mercedes Erra
Président du conseil
d'orientation :
François Héran
Directrice générale :
Constance Rivière

Directeur du développement,
des publics et de la communication :
Benjamin Bechaux

Chargée
de la communication :
Marie Fleury

Rédactrice :
Elodie de Vreyer

Maquette :
Sandy Chamaillard

SOMMAIRE



LES ACTUS DU PALAIS



DOSSIER

4 | LES ACTUS DU PALAIS

Sauvetage mexicain

6 | DOSSIER

Musée : l'Asie à l'honneur

15 | PORTRAIT

Thérèse, « intimes combats »

16 | AGENDA

26 | LE PALAIS VU PAR...

Assaël Adary

27 | DU CÔTÉ DES ENFANTS

Le gilet de sauvetage
de l'Aquarius

28 | VU & ENTENDU AU PALAIS

Le Palais croqué par Laurence Le Chau

AU MUSÉE

11

SEPTEMBRE
1973

Pour les commémorations du 50^e anniversaire du coup d'État de Pinochet, survenu le 11 septembre 1973 au Chili, retrouvez sur notre site dossier et témoignages inédits.

AU PALAIS

DÉCOR ET
PATRIMOINE

Reconstitué à l'identique, le Salon des laques retrouve son style d'antan. Cet ensemble Art déco est à visiter lors des Journées européennes du patrimoine les 16 et 17 septembre ou en prenant un billet Musée.

ACTU DU PALAIS



© MARIE-ÉVA NEILKOVA

SAUVETAGE MEXICAIN

► **L'Aquarium tropical participe au projet de conservation de poissons mexicains menacés d'extinction. Les explications de l'aquariologiste Tiphaine Dartois.**

Vous travaillez sur la conservation de quatre espèces de poissons mexicains en danger d'extinction. À quoi ressemblent-ils ?

De petite taille et de couleur brun-gris, ces poissons d'eau douce appartiennent au genre des *Xiphophorus*. On ne trouve les quatre espèces concernées que dans des milieux rares au nord du Mexique. Trois sont en danger critique d'extinction

et le *Xiphophorus meyeri* a déjà complètement disparu de son milieu naturel. Il est élevé dans des aquariums, dont le nôtre, dans l'espoir d'être un jour réintroduit. On parle de « population de secours ».

Quels étaient les objectifs de cette mission au Mexique ?

Un projet pour la conservation de ces quatre espèces a été monté par le zoo d'Ostrava (République tchèque) avec l'aquarium de Mexico. Nous avons été sollicités pour notre expertise sur les populations de secours. L'objectif est d'aider les Mexicains à développer ces populations de poissons et à les faire connaître en les présentant au futur aquarium de Monterrey, la région d'où ils sont originaires.

Qu'avez-vous fait sur place ?

Pour ce premier voyage, nous sommes allés à l'Université de Monterrey pour expliquer aux chercheurs les conditions optimales de développement des populations de secours. Les *Xiphophorus* se repro-

duisent facilement s'ils ont une eau oxygénée et fraîche (18°). Nous avons aussi fait des analyses et des prélèvements sur les sites où vivent les poissons. La situation est grave. Plusieurs rivières sont asséchées au moins une partie de l'année et le peu d'eau qui reste est utilisé pour la consommation humaine et les cultures.

Avez-vous ramené des *Xiphophorus* dans vos bagages ?

Nous les avons confiés à l'université de Monterrey. Nous avons notamment réussi à collecter sept *Xiphophorus sp. regio*, qui vivent dans des trous d'eau et ne comptent plus que 50 à 100 individus à l'état sauvage. Tout l'enjeu des prochaines années sera de parvenir à améliorer le milieu naturel pour envisager d'y remettre un jour ces poissons. Nous avons sensibilisé des écoliers lors de ce premier voyage. Nous espérons travailler bientôt avec des associations pour pousser les institutions locales à prendre les mesures nécessaires. ■

LE CHIFFRE
CLEF

0,1 %

C'est le pourcentage de Français ayant répondu correctement aux six questions de connaissance de notre sondage sur l'immigration réalisé en juin par l'institut Occurrence (groupe Ifop) pour la réouverture du Musée. Cette enquête proposait de faire le lien entre les connaissances et les perceptions que les sondés ont de l'immigration. Seul un individu sur les 1000 personnes interrogées a ainsi donné les six bonnes réponses (sur la part

des immigrés dans la société, leur origine, leur niveau de diplôme...). Les résultats du sondage démontrent que plus la connaissance est forte, plus les opinions sont favorables alors que presque huit Français sur dix s'estiment mal informés sur le sujet des migrations. ■

► Retrouvez le sondage dans la rubrique « Actus » du site internet du Palais.



© ANNE VOLERY

L'ANIMAL
STARLE
POISSON-LUNE
D'AFRIQUE

INSOLITE!

FOCUS

Voilà un vrai baroudeur ! Le poisson-lune d'Afrique (*Monodactylus sebae*) fait partie des rares espèces capables de vivre en eau de mer comme en eau douce. On dit qu'il est euryhalin.

Argenté et rayé de brun, l'animal vit en bancs près des côtes atlantiques d'Afrique de l'Ouest. Mais certains s'aventurent dans les mangroves, voire remontent les cours d'eau pour s'installer dans des lacs.

Mesurant environ 25 cm, le poisson-lune mange aussi bien des petits crustacés et des vers que des algues. Il a la forme d'un losange, à cause de ses nageoires très développées. Cette spécificité et son corps très mince lui donnent une grande agilité pour se déplacer. Il semble virevolter dans l'eau. ■

VRAI/FAUX

L'AQUARIUM
EXISTE
DEPUIS 1931

► VRAI.
Il a été construit en même temps que le Palais de la Porte Dorée.

Destiné à montrer la faune aquatique des colonies et à promouvoir le commerce des poissons tropicaux, il permettait aussi de doter Paris d'un grand aquarium public. Reconstituant des décors exotiques, l'Aquarium a rencontré un grand succès. On y trouvait une section marine, une autre d'eau douce, un terrarium et une « galerie des produits » industriels issus de la mer (écailles de tortue, peaux de crocodiles, coraux). Tout en conservant son architecture historique, l'Aquarium a connu deux grandes modernisations en 1984 et en 2021.



© ANNE VOLERY

On y trouve des requins

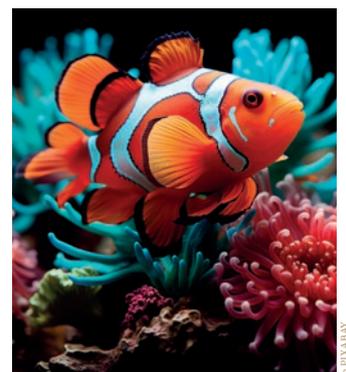
FAUX. Il y en a eu, il n'y en a plus. L'équipe de l'Aquarium est très attentive au bien-être des pensionnaires et les bacs ne sont pas adaptés pour accueillir des animaux qui ont besoin d'un grand volume d'eau.

Il n'y a que des aquariums d'eau douce

FAUX. Depuis les origines, l'Aquarium mêle des bacs d'eau douce (2/3 des bassins aujourd'hui) et d'eau de mer. Ces 96 bacs présentent 500 espèces et leurs écosystèmes tropicaux : récifs coralliens, lacs africains, rivières asiatiques, grottes, mangroves etc.

Il accueille des passagers clandestins

VRAI. Les pensionnaires de l'Aquarium proviennent pour la plupart d'élevages ou



© PIXABAY

de revendeurs. Mais il abrite aussi des espèces issues du trafic et saisies par les douanes.

Ses aquariologistes sont très demandés

VRAI. Leur savoir-faire permet à l'Aquarium de participer à des programmes de sauvegarde nationaux et internationaux d'espèces en danger d'extinction dans leur milieu naturel. ■

L'ASIE À L'HONNEUR

AUTOUR DES EXPOSITIONS

Du 10 octobre 2023 au
18 février 2024

◆ Plein tarif : 10 € / Tarif réduit : 7 €
Gratuit pour les moins de 26 ans
et pour tous, le premier dimanche
de chaque mois.

● Du mardi au vendredi de 10h à 17h30,
samedi et dimanche de 10h à 19h.

RENCONTRES

► Visite et échanges avec les commis-
saires et leurs invités les jeudis 19 octobre
et 30 novembre à 18h (voir p. 21).

CATALOGUES

*Immigrations est et sud-est asiatiques
depuis 1860*

Sous la direction de Émilie Gandon et
Simeng Wang, co-édition Musée
national de l'histoire de l'immigration /
Réunion des Musées Nationaux - Grand
Palais, 2023, 224 pages, 29,90 €

*J'ai une famille
10 artistes de l'avant-garde chinoise
installés en France*

Sous la direction de Hou Hanru et
Evelyne Jouanno, co-édition Musée
national de l'histoire de l'immigration /
Réunion des Musées Nationaux - Grand
Palais, 2023, 240 pages, 35 €

► En vente sur place et en librairie.

Ces expositions ont bénéficié du soutien
de Tang Frères.

► À l'occasion de la saison
Asie au Palais, le Musée
national de l'histoire de l'immi-
gration ouvre cet automne
deux expositions inédites.
L'une est consacrée à l'histoire
et à la diversité des migrations
d'Asie de l'Est et du Sud-est,
l'autre, intitulée *J'ai une famille*,
à la manière dont l'expérience
migratoire a marqué 10 artistes
de l'avant-garde chinoise.

Sur le parvis de la gare de Lyon, depuis 2018, la statue
d'un travailleur chinois accueille les voyageurs tout juste
débarqués à Paris. Cette œuvre du sculpteur Li Xiaochao
commémore un épisode peu connu de la Grande Guerre.
Qui sait que des Chinois furent recrutés dès 1914 pour
travailler dans les usines françaises mais aussi creuser les
tranchées et récupérer les morts ? Que leur premier quartier
d'implantation en France fut la gare de Lyon ?
Au-delà des Chinois, l'histoire des migrations asiatiques
reste largement moins connue que celles venues du
Maghreb ou d'Afrique subsaharienne. ►



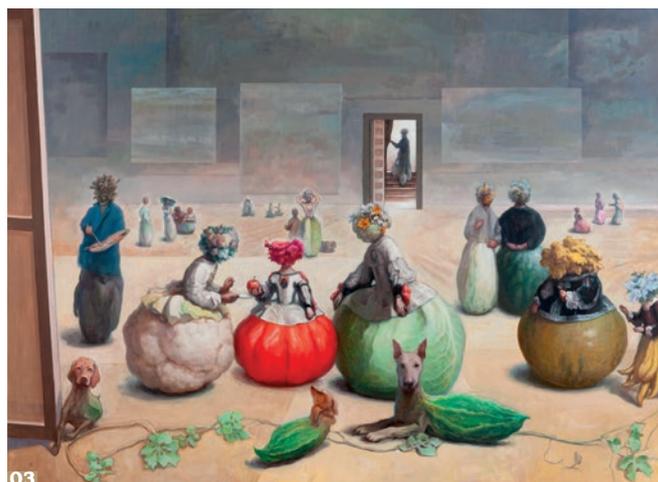
HUANG YONG PING, CHEVALIER DU XXI^E SIÈCLE EMPAILLÉ, 2019.



01



02



03

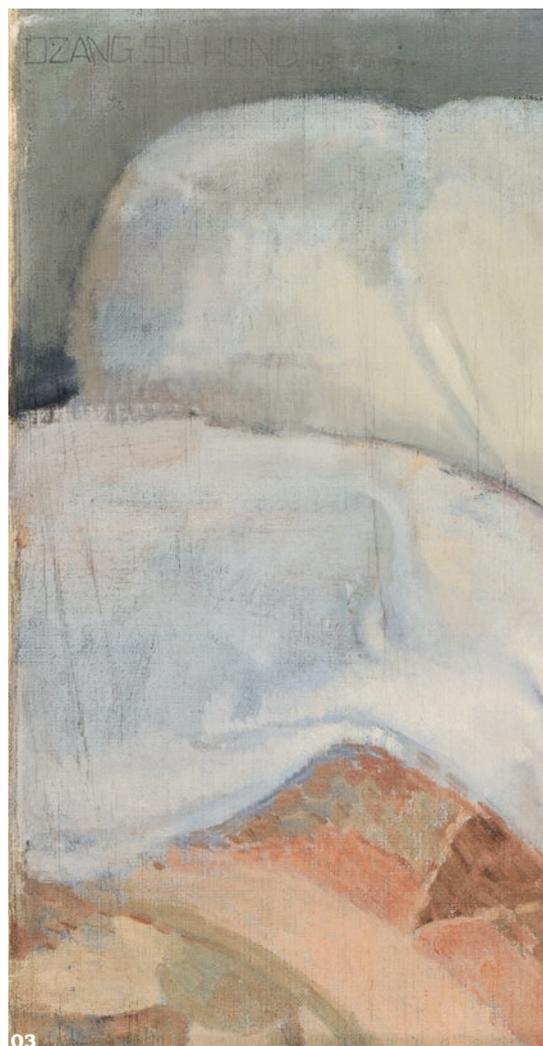


- 01 Patrick Zachmann, *Leçons chinoises dans le 13^e arrondissement*, 1986.
© Magnum photos © EPPPD-MNHI.
- 02 Famille Ly-Cuong, *Marseille, Boulevard de la République*, Janvier 1961.
© Photographie, collection particulière Stéphane Ly-Cuong.
- 03 Ru Xiaofan, *La Pomme n°2*, 2023. Collection de l'artiste © ADAGP, Paris, 2023.
- 04 Du Zhenjun, *La Tour de Babel, Old Europe*, 2010 © Collection de l'artiste.
- 05 Famille Ly-Cuong (et proches), *Paquebot « Laos » au départ de Saigon*, décembre 1960, photographie © Collection particulière Stéphane Ly-Cuong.
- 06 Agence de presse Meurisse, *Fête indo-chinoise à la Cité Universitaire*, 1934, tirage d'exposition © Bibliothèque nationale de France.





01



03



02



04

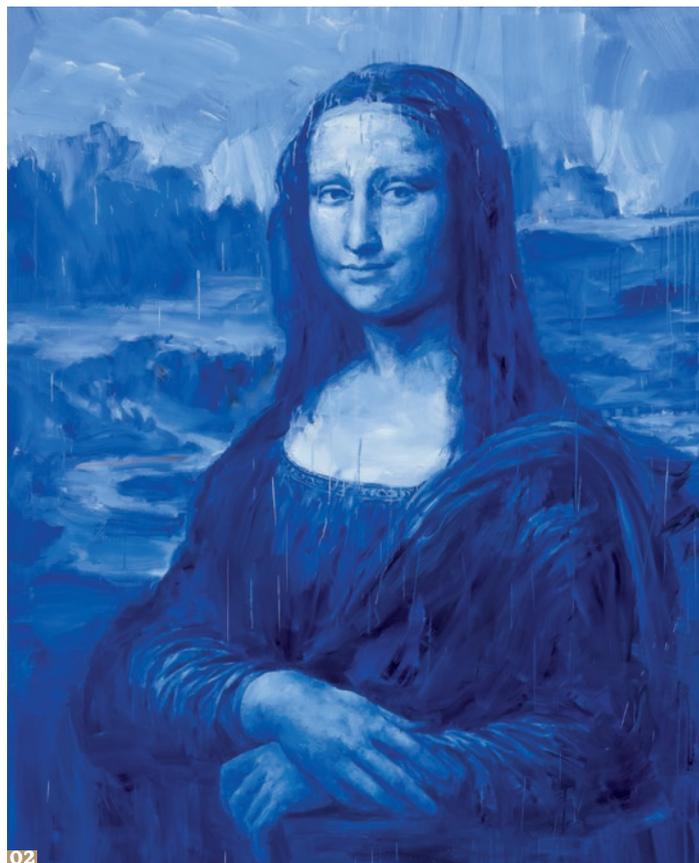


- 01 Enseigne en japonais sur l'avenue de l'Opéra, à Paris. Années 1970.
© Jean-Marc Charles/Gamma Rapho.
- 02 Pierre Michaud, *Quartier asiatique, 13^e arrondissement*, Paris, 1994.
© Gamma Rapho.
- 03 Chang Shuhong, *Malade fiévreuse*, 1931 © CNAP, Beaux-Arts de Lyon.
- 04 Shen Yuan, *Uncomfortable Shoes (elles sont parties pourtant elles n'ont aucune part où aller)*, 2004. © EPPPD-MNHI, photo Marc Domage © ADAGP, Paris, 2023.
- 05 *Statuette Guanyin et prières*. © Collection particulière.
- 06 Diane Grimonet, Série *Les Sans-Papiers en France*, Place de la République, Paris, 1998. © EPPPD-MNHI.



01

01 Wang Du, *Le Monde, série Luxe populaire*, 2001. Collection Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes © ADAGP, Paris, 2023. — 02 Yan Pei-Ming, *Monna Lisa, le dernier sourire bleu et blanc*, 2023. Photographie : Clérin-Morin © Yan Pei-Ming, © ADAGP, Paris, 2023.



02

Pour beaucoup de Français, toute personne en provenance d'Asie de l'Est ou du Sud-est est assimilée à un Chinois. Une pensée mise en lumière lors de la crise de la Covid-19 où les personnes originaires de cette région du monde ont subi de nombreuses agressions. Dans ce contexte, le Musée national de l'histoire de l'immigration a décidé d'éclairer l'histoire complexe et méconnue de ces populations asiatiques en France. Elle est couplée à une exposition d'art contemporain consacrée à l'avant-garde chinoise des années 1980 et 1990 (lire encadré).

Commissaire interne de l'exposition *Immigrations est et sud-est asiatiques depuis 1860*, Émilie Gandon souligne l'originalité de la démarche : « Les recherches sur les migrations asiatiques sont fragmentées par pays. Nous avons souhaité les synthétiser pour montrer la diversité de ces populations et de leurs trajectoires, ainsi que la façon dont l'histoire coloniale a construit des stéréotypes encore perceptibles aujourd'hui ». Le propos est centré sur les migrations venues d'Asie de l'Est (Chine, Corée, Japon) et du

Sud-est (Vietnam, Cambodge, Laos, Philippines, Thaïlande), qui représentent 6 % des étrangers arrivant en France aujourd'hui. Pourquoi ce périmètre ? « Il existe des flux migratoires interrégionaux anciens entre ces pays. Par ailleurs ces derniers ont des cultures très différentes mais sur un temps long, l'Asie de l'Est et du Sud-est a été influencée par la Chine ancienne du point de vue de l'histoire des civilisations », commente

« Le fantasme du 'péril jaune' qui trouve sa racine à la fin du XIX^e siècle a été réactivé par le développement triomphant de l'économie chinoise »
(la commissaire scientifique Simeng Wang)

Simeng Wang, la commissaire scientifique. Organisée de façon chronologique avec de nombreux objets et documents, l'exposition démarre au milieu du XIX^e siècle avec la visite de délégations

venues des royaumes asiatiques. Le raffinement des objets offerts (trône, objets d'arts décoratifs) impressionne alors les Français qui cherchent à prendre pied sur le continent. Quelques décennies après, dans les colonies, naît leur réputation de travailleurs dociles et discrets qui empêche toute forme de revendication comme de solidarité antiraciste avec d'autres communautés. Cette réputation s'amplifie avec les guerres mondiales puis l'arri-

ivée en France des sud-est asiatiques fuyant les guerres d'Indochine (1946-54 et 1955-75). Bien accueillis, ils constituent jusqu'aux années 1990 la majorité des populations d'origine asiatique avant d'être surpassés

par des émigrés venus de Chine et auxquels ils sont souvent assimilés. « Le fantasme du 'péril jaune' qui trouve sa racine à la fin du XIX^e siècle a été réactivé par le développement triomphant de l'économie chinoise à l'ère de la mondialisation dans les années 2000 », précise Simeng Wang.

Aujourd'hui, les stéréotypes coloniaux imprègnent toujours les imaginaires et c'est aussi ce que raconte l'exposition. En 2016, Chaolin Zhang, un humble couturier de 49 ans, meurt suite à un vol avec violences. Ses agresseurs le croyaient riche, parce que chinois. Quelque 30 000 personnes descendent dans la rue pour réclamer justice. Une première. Quatre ans plus tard arrive la pandémie de Covid-19, identifiée pour la première fois en Chine, qui désigne à la vindicte populaire les Sud-est et Est Asiatiques tous suspectés de la propager.

Le virus signe le début d'une prise de conscience qui va en s'amplifiant et qui n'a pas été facile à assumer pour les descendants des émigrés « modèles » soucieux de s'intégrer sans faire de vagues. Souvent formulé sur

le ton de la plaisanterie par des amis ou des collègues de travail, le racisme anti-asiatique donne très rarement lieu à des dépôts de plainte. Les discriminations existent malgré des parcours souvent brillants. Actifs dans l'économie, engagés dans la vie politique locale, les Français d'origine asiatique sont pourtant quasi invisibles dans les médias. Quand ils y sont, c'est souvent cliché. « *Les femmes sont fétichisées et hypersexualisées* » regrette la chanteuse Thérèse (lire son portrait page 15). Dans les films, « *on est souvent affublé d'un accent qui n'est pas justifié* », explique l'acteur-réalisateur Stéphane Ly-Cuong, natif du Val-d'Oise.

Depuis cinq ans cependant, les lignes bougent, surtout dans le domaine culturel. En attestent notamment le succès de Grace Ly, co-animatrice du podcast *Kiffe ta race* et réalisatrice d'une websérie sur les représentations des Asiatiques en France, *Ça reste entre nous*. Dans les kiosques, le magazine *Koï* met en lumière la diversité des cultures asiatiques et des parcours de Français d'origine asiatique. La rappeuse Scheng, la chorégraphe Anne N'Guyen, les comédiens Steve Tran et Frédéric Chau, le peintre Hom N'Guyen... « *Ces artistes s'imposent en revendiquant leurs identités, leurs histoires ou leur héritage dans un paysage culturel étroit qui ne s'attendait pas à leur faire de la place* », estime le journaliste culturel Raphaël Yem (CultureBox), lui-même né de parents cambodgiens et pur autodidacte.

Le succès outre-Atlantique de l'actrice malaisienne d'origine chinoise Michelle Yeoh (*Everything everywhere all at once*) et de la réalisatrice chinoise Chloe Zhao (*Nomadland*), toutes deux oscarisées, fait rêver. « *Notre jeunesse manque encore de modèles, on est très en retard par rapport aux pays anglo-saxons* », estime l'illustratrice Kei Lam. « *On demande encore souvent aux artistes qui ça va toucher, leur travail !* » renchérit Raphaël Yem. *Cette question est insupportable. Dans nos histoires, comme dans toutes les histoires d'exil, de migration, d'ailleurs, il y a de l'universel* ».

3 QUESTIONS À HOU HANRU ET EVELYNE JOUANNO

COMMISSAIRES DE L'EXPOSITION
J'AI UNE FAMILLE.

***J'ai une famille* réunit dix artistes installés en France dans les années 1980-1990 et appartenant à l'avant-garde chinoise. Comment la caractériser ?**

Hou Hanru : Il n'y a pas d'unité de style, ces artistes ont des univers très différents. Tous se sont construits entre la Chine et l'Occident, en rejetant la formation académique du réalisme socialiste, en revisitant la tradition chinoise et en s'inspirant de l'art contemporain occidental avec des installations ou performances volontiers provocatrices. Critiques, ils partagent aussi une volonté de guérir par l'art notre monde en crise.

Evelyne Jouanno : C'est la première fois que ces dix artistes aujourd'hui internationalement reconnus sont réunis. L'exposition est pensée comme un tout organique articulant des œuvres-clés réalisées au cours des trois dernières décennies. L'exil, le postcolonialisme, la société de consommation, la place des nouvelles technologies, l'importance du féminin et celle de la spiritualité constituent des thématiques communes et les grandes sections de l'exposition.

Pourquoi ce titre ?

E. J. : Au-delà des langages personnels que ces artistes ont développés et de leur apport créatif incontestable, il s'agit aussi de mettre en lumière les liens d'amitié solidaires et durables qui se sont tissés depuis leur arrivée en France, dans un contexte de migration et de globalisation. La notion de « famille » est rare dans le monde de l'art contemporain. Elle joue pourtant un rôle moteur dans son organisation et est à valoriser à l'heure de l'individualisme. Ce titre fait par ailleurs écho à celui que nous avons choisi pour une première exposition organisée au Musée en 2011, déjà avec Isabelle Renard, et portant sur la migration dans leur collection d'art contemporain : *J'ai deux Amours*.

Comment ces artistes racontent-ils dans l'exposition l'expérience de l'exil et de l'altérité ?

E. J. : Dès l'entrée le visiteur devra choisir entre deux accès surmontés de panneaux lumineux indiquant d'un côté « EC Nationaux » (Ressortissants CE) et de l'autre « Others » (Autres), comme au point de contrôle des passeports dans un aéroport. Chacun des deux passages est délimité par une cage rappelant celle d'un lion. Des planches ayant séjourné dans la cage aux lions du zoo de Vincennes en portent encore les traces et les odeurs. Cette installation de Huang Yong Ping, une nouvelle version d'une œuvre conçue pour le CCA de Glasgow en 1993, témoigne de l'expérience de l'artiste « étranger » traversant les frontières, et de l'absurdité d'un monde globalisé où le contrôle des « autres » et la discrimination s'affichent dès l'arrivée dans un pays. Une réalité qui est toujours d'actualité.

H. H. : Shen Yuan évoque son expérience bouleversante de la migration avec une installation de chaussures chinoises traditionnelles et modernes pour femmes courant sur un mur. Il y a aussi la *Round table* de Chen Zhen. Elle est entourée de chaises provenant de différents pays et sur lesquelles il est impossible de s'asseoir. Une table de réunion imaginée pour les 50 ans de l'ONU et servie pour une discussion impossible.

Au-delà de ces œuvres, l'expérience de l'altérité est au centre du travail de tous ces artistes. Pour eux, l'émigré n'est pas quelqu'un qui cherche un refuge mais qui voyage entre les cultures pour inventer un autre monde.

► Une table ronde avec les commissaires et les artistes participant à l'exposition sera organisée au musée le 19 octobre (page 21).

Dans la société civile, la prise de conscience se poursuit. L'Association des jeunes Chinois de France accompagne les actions judiciaires contre les discriminations. Et entend désormais selon son président Thomas Cai « *montrer la diversité, la richesse et l'apport de nos diasporas à l'histoire de France* ». Collaborations avec le CNRS et le réseau de recherches MAF (Migrations de l'Asie de l'Est et

du Sud-Est en France) comme le projet REACTAsie financé par le Défenseur des Droits, balades mémorielles dans Paris : les projets sont nombreux.

L'étape suivante pourrait être celle de l'engagement politique. Selon l'Institut Convergences-Migrations, le nombre de candidats d'origine asiatique aux élections municipales a été multiplié par trois en région parisienne entre 2014 et 2020.

Des primo-arrivants comme des descendants d'immigrés intègrent des équipes municipales à l'image d'Olivier Wang, maire adjoint du XIX^e arrondissement. Ces chiffres restent modestes, tempère Simeng Wang, « *mais ces élus locaux ont un rôle important pour le travail qu'ils mènent avec d'autres acteurs des luttes antiracistes et de transmission de la mémoire* ». ■



INTIMES COMBATS

► **Thérèse sera en concert au Palais le 10 novembre. Généreuse et inspirante, la chanteuse est également une styliste, militante féministe et antiraciste qui épouse les combats de sa génération.**

En plein Covid, un chihuahua sous le bras, elle dézinguait en musique les clichés dont sont victimes les Asiatiques. Avec le clip de *Chinoise ?* tourné à Belleville et chanté en sept langues, le grand public découvrait en 2021 l'univers bigarré de Thérèse. Un morceau pop-électro mâtiné de hip-hop et de sonorités chinoises, un ton entre rage et humour, une esthétique léchée, autant que le look de l'artiste par ailleurs styliste.

Son histoire personnelle, ses amours et ses interrogations sur le monde nourrissent les chansons de Thérèse. Être souvent interrogée sur ses origines asiatiques fait partie du prix à payer pour celle qui considère le militantisme antiraciste comme un « devoir ». Du moment qu'on ne la réduit pas à cette identité. « Je suis une sorte de carrefour social, résume Thérèse Claudia Maniseng Lin Fu Xian Sayarath. Je suis sino-lao-viet née en France et en banlieue. J'ai grandi avec la culture pop américaine, j'ai travaillé dans le luxe puis fait de la musique. J'ai côtoyé tout plein de milieux et je suis tout ça ».

Il aura fallu la découverte d'une grave maladie héréditaire suivie d'un burn-out pour révéler l'artiste qui sommeillait dans l'élève modèle. Prépa HEC, école de commerce puis poste de responsable marketing chez un grand nom du luxe : le par-



cours de Thérèse, fille d'épiciers de Vitry-sur-Seine était celui, exemplaire, de nombreux descendants d'immigrés asiatiques. « Et puis, je me suis demandé si le sens de ma vie c'était de continuer à enrichir l'homme le plus riche de France... » Elle quitte son entreprise, donne des cours dans un squat de migrants puis se lance dans la chanson. « Je faisais déjà des reprises dans des bars, j'ai compris que j'adorais la scène. La musique comme le sport ont ce pouvoir immense de rassembler des gens sans points communs. » D'abord membre du duo électro-rock La Vague, Thérèse se lance

en solo à la sortie du confinement, épaulée dans l'ombre par le musicien et producteur Adam Carpels. Après son premier EP (mini-album) *Révalité* consacré à ses identités plurielles, elle sort en mars 2023 *metaREverse* qui interroge notre rapport au numérique et au virtuel. Un album à découvrir en live au Palais le 10 novembre prochain, pour la nouvelle saison d'automne **VIVANTS!**⁽¹⁾

Sur Instagram, Thérèse partage ses engagements et ses interrogations. « Il y a en moi un gros bordel qui prend forme et sens au fil du temps » résume-t-elle, revendiquant son droit à la com-

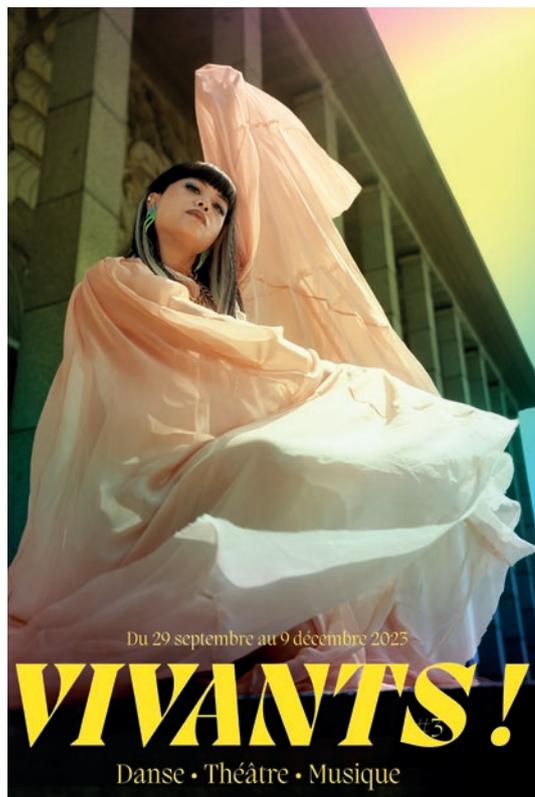
plexité et aux contradictions. La montée des idées racistes et homophobes lui fait peur, celle des individualismes aussi. « Au-delà des différences d'origine, le vrai combat oppose ceux qui veulent vivre ensemble aux autres. Il y a une majorité silencieuse qui devrait se mobiliser sur les sujets collectifs, dit-elle, soudain grave. Il faut réveiller ces gens pour changer le monde. »

Alors, quand elle ne chante pas, l'artiste participe à des tables rondes sur le féminisme, la sexualité, le corps des artistes (« il faut arrêter de glamouriser leurs addictions ») ou pour raconter son parcours aux collégiens. Depuis sa récente greffe du foie, elle sensibilise aussi au don d'organes. Elle conclut : « Chaque jour, j'essaie de m'améliorer en tant que personne en acceptant mon humanité ». ■

1. Thérèse & Guests, vendredi 10 novembre à 20h à l'Auditorium. Avec aussi un concert de Loman (Romain Yamauchi) et un DJ set final de Sushe. Infos sur le site internet du Palais.

SON ACTU

Thérèse entame sa tournée à La Boule Noire (Paris) le 28 septembre. Instagram : @tcommetherese



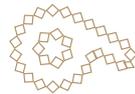
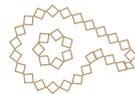
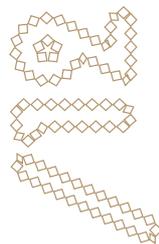
Du 29 septembre au 9 décembre 2023, le Palais organise la 3^e édition de **VIVANTS !**, sa saison d'automne de spectacles et concerts. Le programme explore la façon dont les thématiques du Palais inspirent des artistes de la scène contemporaine.

Retrouvez toute la programmation sur www.palais-portedoree.fr

INFOS PRATIQUES

◆ Tarif plein : 16 € / Tarif réduit : 12 €

▲ Réservation en ligne obligatoire : www.palais-portedoree.fr



THÉÂTRE LE DERNIER VOYAGE (AQUARIUS)

COLLECTIF F71



© CLARA CHOTIL



VENDREDI 29 ET SAMEDI 30 SEPTEMBRE | 20H | AUDITORIUM
À PARTIR DE 14 ANS

Entre le 8 et le 17 juin 2018, avec 629 migrants à bord, l'Aquarius, navire de sauvetage en Méditerranée, erre de côte en côte dans l'attente d'un port où débarquer. Durant 10 jours, à la fois isolée et dans l'œil du cyclone médiatique, une communauté humaine, dont le destin est aux mains des décideurs politiques, se forme. Pourquoi empêcher de sauver des vies ? En quoi cette histoire incarne-t-elle le symptôme d'une crise européenne ? La metteuse en scène, Lucie Nicolas, est partie à la recherche des personnes qui étaient à bord, équipage et rescapés et a recueilli leurs témoignages. Par le biais d'un dispositif de sonorisation singulier, les interprètes portent ces voix jusqu'à nous et reconstituent cette odyssée inouïe.

Un projet du collectif F71

Texte & mise en scène : Lucie Nicolas

Collaboration artistique : Éléonore Auzou-Connes

Collaboration dramaturgique : Stéphanie Farison

Avec : Saabo Balde, Fred Costa, Jonathan Heckel, Lymia Vitte

Création lumière et régie générale : Laurence Magnée

Composition musicale et sonore : Fred Costa

Dispositif scénographique et sonore : Fred Costa et Clément Roussillat

Régie son : Clément Roussillat

Production : La Concordance des Temps / collectifF71

🕒 Durée : 1h30

NDA VIVANTS !

THÉÂTRE

AU MILIEU DES TERRES

LE GDRA
CHRISTOPHE RULHES ET JULIEN CASSIER



VENDREDI 13 ET SAMEDI 14 OCTOBRE | 20H | AUDITORIUM
À PARTIR DE 8 ANS

La Méditerranée parle. En arabe, italien, occitan, français, en fière non-humaine, elle vit ses paysages et ses eaux. Elle délivre une parole sur le littoral, la techno croate, les oliviers, l'acidification et les plastiques. Elle prend les corps de Mounâ, Enza, Chloé, Mondher, Cristòl... Elle rayonne, danse, chante, joue, raconte. Ayant bien failli mourir en lac étouffé, elle fut Mésogée, au milieu des terres, il y a 245 millions d'années. Elle regarde ces humains qui la nomment et qu'elle a vu naître en ses rives. Elle accompagnera leur crépuscule. « *Voudraient-ils faire de moi un cimetière ?* ». En sa chair géologique, elle restera le théâtre de soulèvements, de morcellements et de métamorphoses, encore pour 20 millions d'années.

Le GdRA invite des artistes et des scientifiques à partager une expérience de création. Ensemble, ils traduisent la Méditerranée sur scène, en deviennent les parlantes et les parlants.

Conception & mise en scène : Christophe Rulhes
Chorégraphie & conception : Julien Cassier
Dramaturgie : Christophe Rulhes avec des textes de Catherine Jeandel, océanographe et Mondher Kilani, anthropologue
Chloé Beillevaire : danse et texte
Mondher Kilani : texte
Mounâ Nemri : acrobatie, danse et texte
Enza Pagliara : texte, musique et chant
Christophe Rulhes : musique
Création musicale : Christophe Rulhes & Enza Pagliara
Scénographie et création lumière : Collectif Scale & le GdRA
Création son : Pedro Theuriot
Régie générale & lumière : David Lochen
Costumes : Lucie Patarozzi
Administration : Frédéric Cauchetier
Production, diffusion et relations presse : AlterMachine / Elisabeth Le Coënt

🕒 Durée : 1h30

MUSIQUE

THÉRÈSE ET GUESTS

VENDREDI 10 NOVEMBRE | 20H | AUDITORIUM | CONCERT DEBOUT
Artiste pluridisciplinaire militante, Thérèse défend une musique libre, engagée, métissée et exigeante. À l'heure de la *cancel culture*, elle nous invite à assumer nos différences, voire nos incohérences, pour mieux vivre celles des autres. Après son premier EP émanicipateur *Révalité* dans lequel elle évoque son passé et son identité multiple, Thérèse questionne dans *metaREverse* nos rapports au monde numérique et virtuel. Elle nous transporte au cœur de notre urbanité contemporaine à coup de flow rap, mélodies hyperpop et électronique expérimentale.

Loman (1^{ère} partie)

Loman est le projet solo de Romain Yamauchi, artiste, producteur et multi-instrumentiste franco-japonais. Il associe des nappes mélodiques mélancoliques, des beats texturés et une jazzmaster légèrement saturée, à sa voix tantôt cristalline, tantôt suave et envoûtante. Sa musique est influencée aussi bien par les beats électroniques d'Apparat et Jon Hopkins que par la poésie de Ryuichi Sakamoto. Après un premier EP *Night Time* (2021), Loman présente en exclusivité l'un des singles de son nouvel EP (Citizen Records/Clivage Music) sur lequel Vitalic assure la production. Seul en scène, alternant guitare, piano et voix, Loman déploie un univers empreint de mélancolie.

DJ set de SUSHE

La DJ et productrice SUSHE puise ses influences musicales de ses nombreux voyages et de son environnement multiculturel. Entre Orient et Occident, classique et électronique, on retrouve ces combinaisons dans les différents morceaux qui sont à son image : mélancoliques et éclectiques. Habituee de la scène parisienne, SUSHE s'est également produite à l'étranger, notamment à Shanghai, Londres et au Maroc. Elle clôturera la soirée avec un set techno groovy aux vibes house et électro.

THÉÂTRE

NOS CORPS EMPOISONNÉS

COMPAGNIE LUMIÈRE D'AÔÛT
MARINE BACHELOT NGUYEN



VENDREDI 24 ET SAMEDI 25 NOVEMBRE | 20H | AUDITORIUM
À PARTIR DE 15 ANS

Nos corps empoisonnés nous plonge dans l'histoire de Tran To Nga, vietnamienne engagée toute sa vie dans de multiples combats, anti-impérialistes, féministes, écologiques. Jeune résistante dans le maquis pendant la guerre du Vietnam, elle est exposée comme tant d'autres aux épandages américains de l'agent orange. Aujourd'hui depuis la France, elle mène un procès historique contre des firmes agro-chimiques états-uniennes, pour dénoncer les ravages de ce poison dans les organismes et la terre. Porté par la comédienne Angélica-Kiyomi Tisseyre Sékiné, ce récit théâtral entrelace texte, performance, vidéo, images d'archives se mêlant avec la vie de Tran To Nga. Il raconte la vitalité de corps blessés et contaminés par les tragédies de l'histoire, toujours en lutte et en résilience.

Texte et mise en scène : Marine Bachelot Nguyen
Interprète : Angélica-Kiyomi Tisseyre Sékiné
Avec la participation de : Tran To Nga
Scénographie et vidéo : Julie Pareau
Création lumières : Alice Gill-Kahn
Régie générale : Alice Gill-Kahn ou Clément Salomon Longueville
Son : Pierre Marais
Production : Gabrielle Jarrier
Diffusion : En Votre Compagnie/Olivier Talpaert
Presse : Maison Message
Production : Lumière d'août

🕒 Durée : 1h20

DANSE

CHEB

COMPAGNIE FILIPE LOURENÇO / PLAN K

VENDREDI 8 ET SAMEDI 9 DÉCEMBRE | 20H | AUDITORIUM
À PARTIR DE 12 ANS

Avec *CHEB*, Filipe Lourenço poursuit sa recherche sur les notions de mémoire et communauté, évoquées dans *Pulse(s)* et *Gouâl*. Nous y retrouvons certes son sens de la géométrie et de la répétition, l'énergie concentrée sur le bassin, mais ici, c'est la musique qui préexiste avant toute intention gestuelle. L'univers sonore de *CHEB* fait voyager le spectateur entre les musiques traditionnelles du Maghreb et celles d'aujourd'hui. La pièce interroge ainsi le rôle que joue la musique pour l'individu, les communautés ou la société, mais aussi les liens entre musiques patrimoniales et musiques actuelles. Les danseurs Kerem Gelebek et

Youness Aboulakoul s'inspirent et rentrent en communication avec la musique interprétée par le compositeur François Caffenne et le musicien électronique et percussionniste Nuri. Sur scène, les quatre hommes génèrent et transportent le spectateur dans une matière sonore très forte pour qu'émerge le corps, comme une évidence.

Chorégraphie : Filipe Lourenço
Assistante : Deborah Lary
Musicien MAO/compositeur : François Caffenne
Musicien instrumentiste/compositeur : Nuri
Danseurs : Kerem Gelebek, Youness Aboulakoul
Création costumes & lumière : Loren Palmer
Régie lumière : Loren Palmer
Régie générale : Thomas Ricou

🕒 Durée : 1h

SAISON ASIE



AU MUSÉE | 10 OCTOBRE 2023 AU 18 FÉVRIER 2024

Immigrations est et sud-est asiatiques depuis 1860

L'exposition présente plus de 150 ans d'histoire des migrations asiatiques en France. De 1860 à nos jours, elle retrace les trajectoires collectives mais aussi individuelles de migrants en provenance de l'Asie de l'Est (Chine, Japon, Corée) et du Sud-Est (Vietnam, Cambodge, Laos, Thaïlande, Philippines, Malaisie, etc.), au rythme des grands bouleversements du monde contemporain.

J'ai une famille

10 artistes de l'avant-garde chinoise installés en France

L'exposition *J'ai une famille* aborde pour la première fois l'œuvre et la trajectoire exceptionnelle des artistes chinois issus du mouvement avant-gardiste et ayant émigré en France au tournant des années 1980-90 : Chen Zhen, Du Zhenjun, Huang Yong Ping, Jiang Dahai, Ru Xiaofan, Shen Yuan, Wang Du et An Xiaotong, Yan Pei-Ming et Yang Jiechang.

▲ Informations et réservation : www.palais-portedoree.fr

Ces expositions ont bénéficié du soutien du Tang Frères.

À L'AQUARIUM

À L'AQUARIUM | 14 NOVEMBRE 2023 AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2024

Il faut sauver le Joba Mena : enquête à Madagascar

L'exposition invite à mener une enquête pour retrouver le Joba Mena. Poisson d'eau douce de Madagascar en danger critique d'extinction, il ne reste que 3 mâles et 1 femelle en captivité. De peur que cette espèce ne disparaisse à tout jamais, ces quatre individus restant sont mis à contribution pour sauver l'espèce.

▲ Informations et réservation : www.palais-portedoree.fr

LE PALAIS ET SON ARCHITECTURE ART DECO



AU PALAIS | DIMANCHES 24 SEPTEMBRE, 29 OCTOBRE ET 26 NOVEMBRE | 16H

Découvrez ce monument classé, unique en son genre : son style architectural Art déco, sa richesse artistique mais aussi sa singularité. Avec votre guide, vous saurez tout sur les grands noms de l'Art déco (Eugène Printz, Jacques Emile Ruhlmann, Raymond Subes, etc.) et leurs techniques qui ont façonné le Palais.

🕒 Durée : 1h30

VISITE HISTORIQUE DU PALAIS

AU PALAIS | DIMANCHES 8 OCTOBRE ET 5 NOVEMBRE | 16H

Explorez le Palais de la Porte Dorée pour comprendre l'histoire de ce monument unique. Une traversée dans le temps pour resituer le contexte historique de l'Exposition coloniale de 1931, décrypter les représentations et le récit colonial des fresques et du bas-relief et parcourir l'histoire complexe de ce lieu.

🕒 Durée : 1h30

VISITE DU MUSÉE

AU MUSÉE | SAMEDIS 7 OCTOBRE ET 11 NOVEMBRE | 14H30

Cette visite guidée propose de découvrir le nouveau Musée de l'histoire de l'immigration. Chronologique, ce parcours permet d'appréhender comment cette histoire s'inscrit dans l'histoire de France, au travers de ses collections historiques, ses œuvres d'arts et ses parcours individuels.

🕒 Durée : 1h30



INFOS PRATIQUES

TARIFS VISITES GUIDÉES

Tarif plein :

14 €

Tarif réduit :

11 €

▲ Réservation fortement recommandée sur www.palais-portedoree.fr

INFOS PRATIQUES

🗓 Mardi > vendredi de 10h à 17h30 > Samedi et dimanche de 10h à 19h

▲ Dernier accès 1h avant la fermeture.



© PASCAL LEMAITRE

LA VALISE EXTRAORDINAIRE

LE MUSÉE EN FAMILLE

AU MUSÉE | SAMEDIS 23, 30 SEPTEMBRE, 28 OCTOBRE ET 25 NOVEMBRE | 11H

Que met-on dans sa valise quand on part de chez soi pour aller vivre dans un autre pays ? À partir d'une valise remplie d'objets insolites, cette visite en famille propose d'explorer l'histoire de l'immigration et de découvrir celles et ceux venus d'ailleurs et qui font la France d'aujourd'hui.

● Durée : 1h30

PLONGEZ DANS L'AQUARIUM



À L'AQUARIUM | DIMANCHES 22 OCTOBRE ET 12 NOVEMBRE 14H | EN FAMILLE, DÈS 7 ANS

En famille ou entre amis, découvrez les richesses de l'Aquarium tropical avec un médiateur scientifique : observation, émerveillement et anecdotes sont au rendez-vous. Véritable fenêtre ouverte sur le monde aquatique, cette visite vous sensibilise à la diversité du vivant, à la préservation des espèces et des écosystèmes.

● Durée : 1h30

J'AI UNE FAMILLE



WANG DE LE MONDE, SÈRE LIU, PORTLAIRE, 2014. COLLECTION INSTITUT D'ART CONTEMPORAIN, VILLEURBANNE-ALPES © AICAP, PARIS.

AU MUSÉE | SAMEDIS 21 OCTOBRE ET 18 NOVEMBRE 14H30

Explorez l'art contemporain à travers l'exposition *J'ai une famille*. Une trentaine d'œuvres grandioses sont présentées, l'occasion de retracer avec votre guide la trajectoire de 10 artistes de l'avant-garde chinoise ayant émigré vers la France dans les années 1980-1990.

● Durée : 1h30

IMMIGRATIONS EST ET SUD-EST ASIATIQUES DEPUIS 1860



FILIPPO MICHALI, QUARTIER ASIA TIPOLOGIE, 1990. © F. MICHALI, GALLERIE PIERRE D'AMICO

AU MUSÉE | SAMEDIS 14 OCTOBRE ET 4 NOVEMBRE 14H30

Laissez-vous guider à travers des photos, documents d'archives et objets liés aux grands événements de l'histoire des migrations asiatiques en France depuis 150 ans.

● Durée : 1h30

LES INSTANTS DÉCOUVERTE DU PALAIS

AU PALAIS | TOUS LES WEEK-ENDS DE 14H À 18H

Micro-visites, quiz, activités de découvertes scientifiques... Que ce soit à l'Aquarium, au Musée ou dans le monument, venez vous émerveiller, vous instruire ou vous laisser surprendre le temps d'une activité proposée par les médiateurs du Palais.

● Durée : 20 à 30 minutes
Gratuit avec un billet d'entrée, sans inscription.





AU MUSÉE

MON PETIT PASSEPORT



© D.K.

DIMANCHE 24 SEPTEMBRE, MERCREDI 25 OCTOBRE ET
1^{ER} NOVEMBRE | 10H30 | 6-10 ANS

En explorant le nouveau Musée de l'histoire de l'immigration, les jeunes visiteurs découvriront les origines des documents d'identité en France : qu'est-ce qu'un passeport ? De quand date la première carte d'identité en France ? À quoi servait-elle ? À l'issue de leur visite, les participants pourront confectionner leur propre passeport imaginaire.

● Durée : 1h30

Des ateliers créatifs en famille pour apprendre tout en s'amusant !

INFOS PRATIQUES

TARIFS ATELIERS :
Tarif plein : 14 €
Tarif réduit : 11 €

Ateliers 3/5 ans
(1 adulte accompagnateur obligatoire)

▲ Réservation en ligne fortement recommandée sur www.palais-portedoree.fr

AU MUSÉE

LEONARD BLEU VINCI



YAN PEI-MING, MONNA LISA - LE MONSIEUR SOUS-BOREAU DE LA BANC - 2023.
PHOTO : CLÉMENT MORIN & YAN PEI-MING. © ADGEP, PARIS 2023.

DIMANCHES 15 OCTOBRE ET 19 NOVEMBRE, ET LES VENDREDIS
27 OCTOBRE ET 3 NOVEMBRE | 10H30 | 6-10 ANS

Non, la Joconde n'a pas déteint à la machine ! C'est l'artiste d'origine chinoise, Yang Pei-Ming, qui l'a revisitée et repeinte en bleu. Pour débiter l'activité, les enfants pourront observer l'œuvre revisitée par l'artiste dans l'exposition *J'ai une famille*, avant de réaliser leur propre Joconde dans le monochrome de leur choix !

● Durée : 1h30





© CYRIL ZANNETTACCI

AQUARIUM TORTUE CAMOUFLAGE



© D.K.

SAMEDIS SAMEDIS 23 ET 30 SEPTEMBRE, 7 ET 14 OCTOBRE
10H30 | 3-5 ANS

La tortue Matamata a l'habitude de se camoufler pour se fondre dans la végétation et ainsi mieux chasser ses proies. Le temps d'un atelier, les enfants apprendront à aiguïser leur sens de l'observation pour découvrir cette espèce singulière, puis créer une petite tortue végétalisée à décorer par leurs soins.

⬇ Durée : 1h

AQUARIUM LES POUVOIRS DE L'AXOLOTL



© ADOBE STOCK

SAMEDIS 21 ET 28 OCTOBRE, 4,11,18,25 NOVEMBRE
ET LES JEUDIS 26 OCTOBRE ET 2 NOVEMBRE
10H30 | 3/5 ANS

L'axolotl est un animal bien surprenant ! Durant cet atelier les enfants découvriront un animal aquatique rare et original, capable de se régénérer comme le lézard. Puis, s'inspirant de son allure singulière, les enfants se laisseront aller dans la création de leur propre axolotl.

⬇ Durée : 1h30

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2023

LE PALAIS PAR CEUX QUI LE FONT

Les coulisses de l'Aquarium tropical

SAMEDI ET DIMANCHE | 11H30, 14H30 ET 16H30 | AQUARIUM

En compagnie d'un(e) aquariologiste, et grâce à son expertise professionnelle, vous découvrirez le fonctionnement quotidien de l'Aquarium. Le monde aquatique n'aura plus de secret pour vous !

● Durée : 1h

Conférence "Les laques de Jean Dunand"

SAMEDI ET DIMANCHE | 16H30 | AUDITORIUM

Grand nom du mouvement Art déco, Jean Dunand est un artiste pluridisciplinaire d'origine suisse, qui a introduit en France la technique de la laque, à laquelle l'a initié un maître japonais en 1912. Il utilise cette technique pour réaliser dix panneaux de laque devant décorer la bibliothèque du Palais de la Porte Dorée en 1931, reconstitué en 2023 à son emplacement original (le Salon des laques).

● Durée : 1h

Le Musée vu par...

SAMEDI ET DIMANCHE | 14H30 ET 16H | MUSÉE

Trois mois après son ouverture, celles et ceux qui ont fait le Musée vous racontent comment s'est constitué cette nouvelle exposition et la manière dont sont sélectionnées et préservées les œuvres, objets et archives du parcours.

● Durée : 1h

LE PALAIS À LA LOUPE

Décryptage des fresques

SAMEDI ET DIMANCHE | 10H30 ET 14H30 | MONUMENT

Le Palais de la Porte Dorée, vestige de l'Exposition coloniale internationale de 1931, porte sur ses murs les traces de l'idéologie de son époque. Cette visite propose de décrypter les représentations artistiques des fresques de l'ancienne salle des fêtes.

● Durée : 1h

Les lieux de l'immigration

SAMEDI ET DIMANCHE | 16H30 | MUSÉE

En partenariat avec l'ICI - Institut des Cultures d'Islam, cette visite vous invite à découvrir les lieux de l'immigration en France, à travers les collections du Musée et dans le cadre d'un parcours croisé avec une visite urbaine à la Goutte d'or (le dimanche à 11h).

● Durée : 1h

Micro-visite Salon des laques

SAMEDI ET DIMANCHE | 14H ET 17H | MONUMENT

Installez-vous dans le Salon des laques, et découvrez les laques de Jean Dunand, restaurés et réinstallés dans leur emplacement initial de 1931.

● Durée : 20 mn

VISITES INSOLITES

Visite contée

« Raconte-moi le Palais »

SAMEDI ET DIMANCHE | 11H30 | MONUMENT

Le Palais de la Porte dorée raconte l'histoire de la fille France qui, pour se rendre plus belle, se para des atours d'autres pays dont elle accaparait les richesses... Au travers de contes, venez découvrir et comprendre en famille ce que le Palais raconte de la colonisation.

● Durée : 1h30

Le monde sans silence

SAMEDI ET DIMANCHE | 11H ET 14H | AQUARIUM

Avez-vous déjà entendu le cri de la crevette ? Savez-vous comment on entend un son, sous l'eau ? Cette visite sonore et acoustique vous invite à découvrir que contrairement à l'adage, le monde sous-marin est tout sauf silencieux.

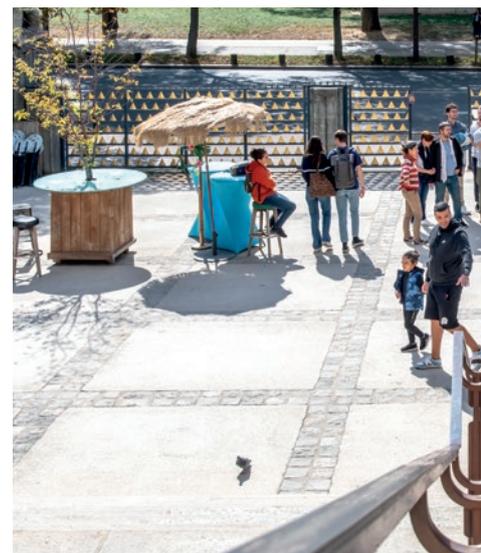
● Durée : 1h

Visite promenade « Sur les traces de l'Exposition coloniale »

SAMEDI ET DIMANCHE | 11H ET 16H

Et si on sortait du Palais ? À travers une visite promenade de 2 km autour du lac Daumesnil, engagez-vous dans un « Tour du monde en un jour » en partant à la découverte des traces de l'Exposition coloniale internationale de 1931, à l'aide d'une carte, de photographies d'époque et d'un guide !

● Durée : 1h30

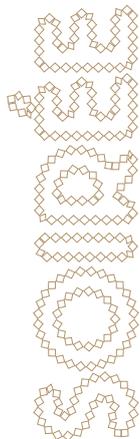
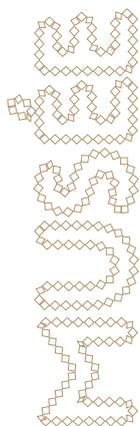


INFOS PRATIQUES

L'accès au Musée et à l'Aquarium est gratuit tout le week-end sur présentation d'un billet.

Réservation en ligne fortement conseillée.

Visites guidées gratuites sur inscription sur place, le jour même, et dans la limite des places disponibles



INFOS PRATIQUES

▲ Réservation fortement recommandée sur www.palais-portedoree.fr

J'AI UNE FAMILLE

RENCONTRE ATOUR DE L'EXPOSITION



SHEN YUAN, UN COMFORTABLE SUISSIS, RESSUSCITE PARTESSOUBRANT RELES S'ONT NELLE PART DU ALLEUR, 2004. © EPPD/MNH © ADAGP, PARIS, 2021

JEUDI 19 OCTOBRE | 18H | ESPACE D'EXPOSITION ET AUDITORIUM

Venez passer une soirée au Musée pour une découverte privilégiée de l'exposition *J'ai une famille*. 10 artistes de l'avant-garde chinoise installés en France. Après un temps de visite, rendez-vous dans l'auditorium à 19h pour rencontrer les commissaires et les artistes, qui reviendront sur ce projet fédérateur construit autour de leurs trajectoires partagées. Comment leurs œuvres rentrent-elles en résonance avec leur expérience migratoire et les bouleversements du monde ? Comment se sont tissés les liens de solidarités et des affinités créatives qui ont fait d'eux une famille ?

Avec Hou Hanru et Evelyne Jouanno, Isabelle Renard, commissaires de l'exposition, Du Zhenjun, Jiang Dahai, Ru Xiao Fan, Shen Yuan, Wang Du, An Xiaotong, Yang Jiechang, Yan Pei-Ming (sous réserve), artistes exposés, Xu Min, épouse et collaboratrice de Chen Zhen.

Rencontre animée par Yu Hsiaohwei, journaliste, traductrice et éditrice.

◆ Tarif : 10 €

IMMIGRATION EST ET SUD-EST ASIATIQUES DEPUIS 1860

RENCONTRE ATOUR DE L'EXPOSITION



JEUDI 30 NOVEMBRE | 18H | ESPACE D'EXPOSITION ET AUDITORIUM

Découvrez l'exposition *Immigrations est & sud-est asiatiques en France depuis 1860* et ceux qui l'ont faite ! Après un temps de visite, rendez-vous dans l'auditorium à 19h pour une rencontre autour des commissaires, avec des donateurs, des artistes et des acteurs associatifs qui ont contribué à ce projet d'une ampleur inédite. Comment se sont transmises les mémoires et expériences de la migration entre les générations ? Quels sont les stéréotypes attachés aux personnes d'origine est ou sud-est asiatique et comment y répondent-elles par de nouvelles mobilisations ?

Avec Emilie Gandon et Simeng Wang, commissaires de l'exposition et leurs invités.

◆ Tarif : 10 €

HISTOIRE
DE FAMILLERENCONTRE ILLUSTRÉE AVEC KEI LAM,
LUCIE QUÉMÈNER ET YOON-SUN PARK

© COLLETS/PIRELLA

INFOS
PRATIQUESEntrée libre
et gratuite.

▲ Sur réservation
dans la limite
des places dispo-
nibles :
[https://palais-
portedoree.
tickeasy.com](https://palais-portedoree.tickeasy.com)

SAMEDI 21 OCTOBRE | 16H30 | AUDITORIUM

Illustratrice française d'origine hong-kongaise, Kei Lam publie son premier roman graphique et autobiographique *Banana Girl* en 2017 (Steinkis).

Avec *Les saveurs du béton* elle poursuit le récit de son enfance franco-chinoise au quartier de La Noue, au nord de Bagnolet. Ce roman obtient le premier Prix BD de la Porte Dorée en 2022.

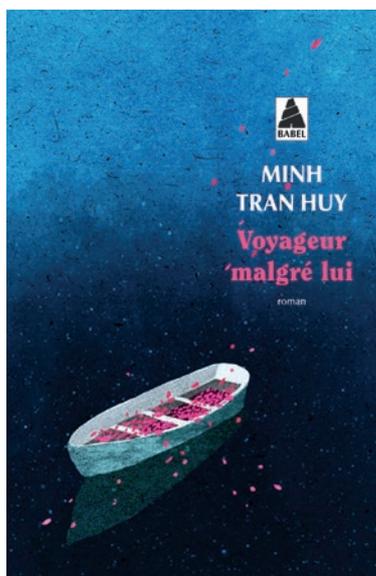
Yoon-Sun Park, née en 1980 à Séoul, vit depuis une dizaine d'années en France. Autrice et illustratrice de livres pour la jeunesse dont la célèbre série *Le club des chats*, elle publie en 2017 *En Corée*, un journal dans lequel elle convoque ses souvenirs en Corée du Sud.

Lucie Quéméner naît en 1998 à Paris d'un père breton et d'une mère d'origine chinoise. Son premier roman graphique paru en 2020 aux éditions Delcourt évoque trois générations de femmes au sein d'une famille d'immigrés asiatiques. *Baume du tigre* est en sélection officielle du Festival d'Angoulême 2021 et reçoit le Prix France Culture Bd des étudiants en 2020.

Une rencontre animée par Sonia Déchamps,
journaliste et éditrice.

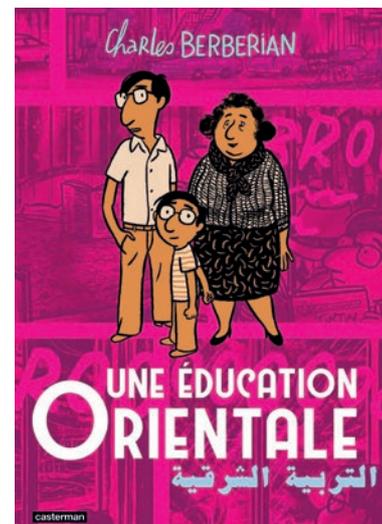
VOYAGEUR
MALGRÉ LUILECTURE ET RENCONTRE AVEC
MINH TRAN HUI

© HENRIK BRUNIN



SAMEDI 18 NOVEMBRE | 16H30 | AUDITORIUM

Un été, au hasard de ses déambulations new-yorkaises, Line découvre dans un musée l'existence d'Albert Dadas, premier cas, au XIX^e siècle, de « tourisme pathologique ». L'histoire de ce fugueur maladif, sans cesse jeté sur les routes par son impérieuse soif d'ailleurs, fait remonter en Line d'autres souvenirs, liés aux « voyageurs malgré eux » de sa propre famille. La lecture est suivie d'une rencontre avec Minh Tran Hui. Romancière française d'origine vietnamienne, Minh Tran Hui est l'autrice de plusieurs romans publiés aux éditions Actes Sud. *Voyageur malgré lui* est paru en 2014 chez Flammarion. Le roman, sélectionné pour le prix Interallié et le grand prix de l'Académie française, obtient le prix des lecteurs de l'Escale du livre de Bordeaux. En 2023, Minh Tran Hui reçoit le prix Michel Tournier et le prix Essai France Télévision pour *Un enfant sans histoire* (Actes sud).

UNE ÉDUCATION
ORIENTALEPROJECTION, LECTURE ET RENCONTRE
AVEC CHARLES BERBERIAN

SAMEDI 2 DECEMBRE | 16H30 | AUDITORIUM

Il n'est sans doute pas facile de se définir lorsqu'on est né à Bagdad d'une mère d'origine grecque et d'un père arménien et qu'on a grandi à Beyrouth jusqu'à l'âge de 10 ans, juste avant que n'éclate la guerre civile au Liban... À travers ses propres souvenirs et la reconstitution de son histoire familiale, Charles Berberian nous invite à partager avec *Une éducation orientale* son retour aux origines, qui s'impose comme le livre le plus intime et universel de toute son œuvre.

Dessinateur et scénariste de bandes dessinées français d'origine arménienne, Charles Berberian passe son enfance au Liban. En 1983, il rencontre Philippe Dupuy, avec qui débute une collaboration toujours en cours. Ensemble, sous le nom de Dupuy-Berberian, ils publient plus de 25 albums et de nombreux travaux d'illustration. En 1989, *Le Journal d'Henriette* remporte l'Alph-Art coup de cœur au festival d'Angoulême.

En 1999, *Monsieur Jean* remporte l'Alph-Art du meilleur album français. Tous les deux sont récompensés en 2008 par le grand prix de la ville d'Angoulême à l'occasion de la 35^e édition du festival international de la bande dessinée.



AMIRA

INFOS PRATIQUES

Entrée libre et gratuite.

▲ Réservation fortement recommandée sur www.palais-portedoree.fr

AMIRA, DANS LE CREUX DE NOS HISTOIRES

MERCREDI 20 SEPTEMBRE | 18H30 | AUDITORIUM
Projection-rencontre avec Hee-Jin Kim, lauréate de la résidence « Horizon(s) » 2022 au Palais de la Porte Dorée en partenariat avec le GREC

Amira

Avant-première de Hee-Jin Kim (France, 2023, fiction)
Amira choisit de quitter Marseille, sa ville natale, pour une opportunité de travail à l'étranger. Entre les retrouvailles avec ses proches et ses derniers aperçus d'une ville en pleine transformation urbaine, la mémoire et les désirs du passé se mêlent au présent.

Dans le creux de nos histoires

De Hee-Jin Kim et Mathias Guilbaud (Documentaire sonore, France, 2022, 24 min)
Comment se transmettent nos histoires migratoires ? À Marseille, des jeunes s'interrogent sur leurs ancrages et leurs origines. Une pièce documentaire réalisée pendant la résidence, au cours du processus de création du film *Amira*.

Avec Anahid Ceyhan, Zarah Igo, Kahina Djahnine, Daria Pouligo, Aidé Pouligo et Romain Ghafar.

Séance en présence de la réalisatrice et de Djamila Lebdiri, oudiste et compositrice de la musique du film.

LA TOUR

CINÉ-LECTURE-CONCERT



MERCREDI 18 OCTOBRE | 18H30 | AUDITORIUM
La Tour est une performance audiovisuelle, qui entremêle trois matières éclectiques de manière organique : lecture, projection, concert. Dans cette composition inédite, roman, films et musique se répondent pour dessiner la topographie d'un lieu, les Olympiades, et de ses habitants. Journaliste et écrivaine d'origine vietnamienne, Doan Bui reçoit en 2016 le Prix littéraire de la Porte Dorée pour *Le Silence de mon père* (l'Iconoclaste). *La Tour* (Grasset) est son premier roman. Jenny Teng est cinéaste, d'origine sino-khmère. Elle réalise notamment *Tours d'exil* (2010) et *Gorgone* (2021), un essai documentaire qui retrace le parcours de ses parents du Cambodge à la France.

Mikhaël Gautier est artiste musical. Plus connu sous le nom de scène -MLTPLX- ses compositions électroniques mêlent différentes formes nourries d'Ambient et de Bass Music.

EXPERIENCES MIGRATOIRES ET CREATIONS

CARTE BLANCHE À SIMENG WANG, COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION IMMIGRATIONS EST ET SUD-EST ASIATIQUES DEPUIS 1860

MERCREDI 8 NOVEMBRE | 18H30 | AUDITORIUM
À travers une sélection de courts métrages de jeunes réalisateurs d'origine chinoise Simeng Wang commissaire de l'exposition interroge les expériences migratoires au miroir de parcours professionnels.



Le vœu

De Qiaowei Ji (France, 2012, 24 min)
Madame Jiang est fatiguée par son quotidien. Un jour, elle découvre une enveloppe remplie d'argent dans une veste de son pressing. Elle fait le vœu que la cliente ne revienne jamais. C'est alors que se produisent de curieux événements.



Le propriétaire

De Wei Hu (France, 2012, 24 min)
Suite à la mystérieuse disparition de son propriétaire, H se lance à sa recherche...

Un tigre court dans la montagne

De Nicolas Vimenet (France, 2019, 35 min)
Nicolas, Chinois expatrié en France, se rend au chevet de sa grand-mère hospitalisée. Durant son séjour dans sa ville natale, il redécouvre la personnalité forte et bienveillante de cette ancienne chef de Bureau Politique du régime maoïste.

L'insaisissable joie du travail

De Miao Yu (France, 2021, 8 min)
Thomas, jeune diplômé, se rend au Pôle Emploi pour trouver un travail. Alors qu'il recherche désespérément la Conseillère, il se retrouve plongé dans un étrange Congrès célébrant un tout nouveau genre d'entreprenariat ; les chômeurs, s'ils veulent trouver leur place dans la société, sont en effet sommés d'inventer leur propre travail...

Séance en présence des réalisatrices et réalisateurs.



ASSAËL ADARY © D.R.

LE PALAIS VU PAR ASSAËL ADARY

« La nouvelle exposition permanente du Musée me touche beaucoup. Elle tisse trois fils : celui de la profondeur historique, avec les 11 dates-clés de l'histoire de l'immigration ; la dimension humaine, avec des objets personnels et des récits de vie ; un fil plus émotionnel, avec le Studio de musique et l'art contemporain. Ces trois dimensions mêlées permettent à chacun de découvrir l'exposition selon sa sensibilité et nous rappellent que la France est un tissage. Pour moi, c'est le musée de la France. J'aime sa vision globale et universaliste mais nuancée, qui ne cache pas les difficultés et les crises. Le Palais, c'est aussi la fête. Avec la terrasse éphémère et les festivals, c'est devenu un lieu de vie qui célèbre la diversité et les migrations. Sur des sujets qui suscitent parfois de sombres positions, pour moi qui suis également descendant d'immigrés, c'est une source de joie. »

SON ACTU

Assaël Adary est le cofondateur et DG de l'institut d'études Occurrence (groupe Ifop). Ce dernier soutient depuis sept ans le Palais en réalisant des sondages externes et internes pour l'Établissement.

À ÉCOUTER

LA PLAYLIST DU MUSÉE

► Plus de 80 titres vous invitent à découvrir l'importance des musiques dans la vie des immigrés et leurs apports aux scènes musicales françaises.

De Joséphine Baker à Zebda, d'Amalia Rodriguez à Charles Aznavour et Salif Keita, la musique occupe désormais une place privilégiée dans la nouvelle exposition permanente du Musée de l'histoire de l'immigration. Elle y a un espace dédié, le Studio de musique, très apprécié des visiteurs. Sa playlist, qui va des années 1930 aux années 1990, est désormais disponible sur les plateformes de streaming⁽¹⁾. La sélection a été élaborée par les équipes du Musée avec le soutien du Centre national de la musique. La colonisation, l'exil, la nouvelle

vie en France, le racisme parfois : ces œuvres rappellent comment la musique accompagne chaque moment de la vie des immigrés. Des vedettes françaises aux origines étrangères (Dalida, Moustaki) y côtoient des chanteurs stars auprès de leur communauté d'origine, comme le groupe marocain Nass El Ghiwane ou l'Algérien Dahmane el Harrachi. La playlist illustre aussi l'importance de Paris comme laboratoire musical grâce à l'ancienneté et à la diversité de ces migrations. Une histoire qui commence dans les années 1930 avec l'arrivée du

jazz (Bechet, Armstrong), se poursuit avec l'émergence de la scène altermondialiste dans les années 1960 (Fela Kuti, Miriam Makeba), explose enfin avec la world music. Ces musiques mêlant les sons d'ici et d'Afrique font de Paris une capitale musicale mondiale entre les années 1970 et 1990 avec Manu Dibango, Touré Kunda, Youssou N'Dour ou Angélique Kidjo. Elles ouvrent aussi la voie à d'autres styles et notamment au rap et au raï, qui ont accompagné les combats sociaux et antiracistes jusqu'à nos jours. ■

1. Musiques et migrations, le Grand Mix.



© ANNE VOLERY

LE GILET DE SAUVETAGE DE L'AQUARIUS

Il a été donné au Musée par l'association humanitaire SOS MÉDITERRANÉE. Il se trouvait à bord de L'Aquarius, le bateau de sauvetage de l'association. Entre 2016 et 2018, le bateau a sauvé la vie de 29 523 personnes.



3 LES LOIS

Selon les lois internationales, c'est une obligation d'aider des passagers en danger de naufrage. Certaines personnes disent que l'existence d'associations comme SOS MÉDITERRANÉE encourage les migrants à risquer leur vie en mer. Ce n'est pas vrai : quand ces opérations de secours sont arrêtées, le nombre de personnes traversant la Méditerranée sur ces bateaux trop chargés ne diminue pas.

1 SA COULEUR

Pour être vu de loin, le gilet est de couleur orange fluo. Il flotte grâce à de la mousse en matière plastique. Il est équipé d'un sifflet, d'une lumière et d'une poignée pour tirer la personne hors de l'eau.

2 POURQUOI ?

Des milliers de personnes traversent chaque année la Méditerranée pour fuir la guerre ou la faim. Elles espèrent trouver une vie meilleure en Europe. Le voyage se fait sur des bateaux trop chargés et sans sécurité. Les gilets comme celui-ci sont donnés par les sauveteurs aux gens qui risquent de se noyer, car il n'y en a pas dans leur bateau.

VU & ENTENDU AU PALAIS



Visite guidée avec un groupe d'enfants à l'aquarium.



PALAIS DE LA PORTE DORÉE

PRÉPAREZ VOTRE PROCHAINE VISITE ! Nous vous accueillons du mardi au vendredi de 10h à 17h30 et du samedi au dimanche de 10h à 19h. Dernier accès 1 heure avant la fermeture (pour pouvoir vraiment en profiter !). **Pour venir jusqu'à nous, les transports en commun ou le vélo, c'est bien !** Métro 8 - Tramway 3a - Bus 46 et 201 - Vélib - station Porte Dorée. **Pour toute information : 01.53.59.58.60** ~ 293, avenue Daumesnil - Paris 12^e. Pour les personnes à mobilité réduite : accès par une rampe puis élévateur accessible à l'entrée administrative. **Nos actus, les bons plans, vos avis !** | palais-portedoree.fr | [f](#) | [@](#) [palaisdelaportedoree](#) |

[@Palaisptedoree](#) | [company/etablissement-public-du-palais-de-la-porte-doree](https://www.linkedin.com/company/etablissement-public-du-palais-de-la-porte-doree)